

Please read the following SambaOnline terms and conditions (the "Agreement") carefully. Your use of SambaOnline is expressly conditioned on your acceptance of this Agreement and your awareness of the terms and conditions set forth in the Account Opening Agreement, Credit Card Agreement, Mutual Funds Prospectus and any other agreement to which you have already provided your consent earlier. By clicking on the «I Agree» button, you unconditionally agree to the terms and conditions of the Agreement. By clicking «I Disagree,» you will be returned to the SambaOnline home page.

Note: You must scroll down and click the "I Agree" button at the bottom of this Agreement to continue.

IN THIS AGREEMENT, the words "Account Owner", «you» and «your» mean the SambaOnline user. «Samba», «we», «us», and «our» mean Samba Financial Group. "SambaOnline" means the Samba website through which you can electronically access a number of services in connection with your account with Samba, and in accordance with the terms and conditions hereinafter set forth. «Other Information Provider» means any provider of information accessible through SambaOnline, other than Samba. Other information Providers may include, among others, Mubasher, Al-Elm information security company, Tadawul Exchange etc. «Access Service Provider» means any Internet Service Provider providing connection to the internet, any Commercial Online Service Provider providing connection to the internet in addition to its own proprietary private network, for example, local ISP companies, local telecom companies, Visa International, etc., and the provider of the private network connection referred below. «Other Software Supplier» means any supplier of software used in SambaOnline or used to access SambaOnline, other than Samba.

الرجاء قراءة شروط وأحكام اتفاقية سامبا أون لاين المدونة أدناه بدقة وعناية. إن استخدامك لخدمة سامبا أون لاين مشروط بكافة الأحكام الواردة في هذه الاتفاقية وبمعرفتك بشروط وأحكام فتح الحسابات والحصول على بطاقات الائتمان واستخدامها وصناديق سامبا الاستثمارية وغيرها. إن الضغط على زر «موافق» في نهاية الاتفاقية يعني موافقتك الكاملة وغير المشروطة على شروط وأحكام اتفاقية المستخدم، بينما يعيدك اختيار الضغط على زر «غير موافق» إلى الصفحة الرئيسية لنظام سامبا أون لاين.

ملاحظة: للاستمرار انتقل إلى نهاية هذه الاتفاقية واضغط

خيار «موافق».

إن كلمة «أنت» وحرف الكاف كضمير متصل في هذه الاتفاقية يعنيان عميل خدمة سامبا أون لاين وكلمة «سامبا» وكلمة «نحن» والضمير المتصل «نا» تعني مجموعة سامبا المالية، و«سامبا أون لاين» تعني موقع سامبا الإلكتروني الذي تتمكن من خلاله الدخول على خدمات سامبا البنكية المتاحة على حسابك الشخصي والشروط والأحكام التي تخولك الحصول على هذه الخدمات ويعني مصطلح «الجهات الأخرى المزودة للمعلومات» أية جهة تزود المعلومات يمكن الوصول إليها من خلال سامبا أون لاين عدا سامبا. وتشمل تلك الجهات بالإضافة إلى آخرين، مباشر، شركة العلم لأمن المعلومات، السوق المالية السعودية أو أي شركة أخرى.

ويعني مصطلح «الجهة المزودة للمعلومات» أية جهة مزودة لخدمة الإنترنت تقدم خدمة الربط بالإنترنت وأية جهة مزودة للمعلومات على أسس تجارية مباشرة والتي تقدم خدمة الربط بالإنترنت بالإضافة إلى شبكتها الخاصة، وتلك الجهات التي توفر الربط بالشبكة الخاصة كما هو مبين أدناه. ويعني مصطلح «شركة أخرى موردة للبرامج» أية جهة موردة للبرامج المستخدمة في نظام سامبا أون لاين أو للدخول إلى نظام سامبا أون لاين، غير سامبا.

1. نطاق الاتفاقية

1. What this Agreement Covers

This Agreement between you and Samba governs the use of SambaOnline, an electronic service that permits Samba's customers to access a number of financial transactions, enables the Account Owner to inquire and request services through the use of personal computers, mobile phones, SMS and such similar devices. Access may be provided through a private network connection or through the World Wide Web. Accounts and services provided by Samba, which you access through SambaOnline, may be governed by separate agreements with you and will be binding on you and on Samba.

Registration (SambaOnline User ID activation)

You shall choose your SambaOnline username and password by registering to SambaOnline through the online registration service in Samba.com using your ATM

تحكم هذه الاتفاقية المبرمة بينك وبين سامبا استخدام نظام سامبا أون لاين الذي هو عبارة عن خدمة إلكترونية تسمح لعملاء سامبا بالدخول إلى عدد من المعاملات المصرفية وخدمات الاستفسار والطلب من خلال استخدام أجهزة كمبيوتر شخصية، والهواتف الجواله والرسائل النصية القصيرة وأجهزة مشابهة. يمكن توفير الوصول من خلال وصلة شبكة خاصة أو من خلال شبكة الانترنت الدولية. إن الحسابات والخدمات التي يوفرها سامبا وتدخّل إليها عبر نظام سامبا أون لاين يمكن أن تخضع لاتفاقيات منفصلة تبرم معك وتكون ملزمة لك ولسامبا.

التسجيل (تفعيل رقم تعريف المستخدم على نظام

سامبا أون لاين) :

ستقوم باختيار رقم تعريف المستخدم الخاص بك على نظام سامبا أون لاين وكلمة المرور عن طريق التسجيل في نظام

card, PIN, and authenticate your transaction by entering a onetime password sent by Samba via SMS to your mobile number that has already been saved in Samba's records. SambaOnline registration will only be effective after successful authentication.

You shall not under any circumstances disclose the username and password to anyone. You shall be solely responsible for any losses, costs and expenses incurred whether directly or indirectly as a consequence of disclosure of username and password. If you feel that the username and password has been disclosed or is known to any party, you shall immediately inform Samba and it is your responsibility to immediately change your username and password.

Any instructions conveyed or identified by the username and password being in lieu of physical signature, shall be binding on the Account Owner (notwithstanding that they may subsequently be disputed by the Account Owner for any reason) and maybe conclusively relied upon by Samba and considered as the Account Owner's instructions.

Unauthorized Access :

will automatically block/deactivate your SambaOnline username after a number of consecutive unsuccessful login attempts. Samba will also block your SambaOnline username if it is not used for a period of 180 days. To reactivate and/or to block the account, the SambaOnline Account Owner will have to contact SambaPhone.

2. Accepting the Agreement

You understand that by using SambaOnline you have agreed to all the terms and conditions of this Agreement. You agree to use SambaOnline solely in respect of and as provided by this Agreement. Samba will not be at any time responsible for and not limited to any loss, damage, cost or expense whatsoever suffered or incurred by you or any third party as a result of any use or access to SambaOnline in breach of the terms and conditions set forth by this Agreement and where SambaOnline is disabled for whatever reason.

3. Maintaining Your Accounts

You agree to properly maintain any and all accounts you have with Samba to comply with the rules governing these accounts, and to pay any fees associated with the use or maintenance of these accounts.

4. Services

The following are examples of Current/Savings Account services that are available to you when using SambaOnline facility:

1. Account-to-Account Transfers - to SAMBA accounts.
2. Account-to-Account Transfers - to other Saudi banks.
3. Maintenance of Pre-Defined Transfer - Adding Beneficiary(s).
4. Maintenance of Beneficiary Details - Deleting Beneficiary(s).

سامبا أون لاين من خلال خدمة التسجيل عبر الشبكة في موقع samba.com باستخدام بطاقة الصراف الآلي الخاصة بك ورقمك الشخصي وتوثيق معاملتك عن طريق إدخال كلمة مرور لمرة واحدة ترسل عبر رسالة نصية قصيرة إلى رقم جوالك الموجود في سجلات سامبا. وسوف يكون التسجيل على نظام سامبا أون لاين مفعلاً فقط بعد التوثيق الناجح.

أ. لا يجوز لك تحت أي ظرف من الظروف أن تفشي اسم المستخدم وكلمة السر إلى أي شخص آخر، وسوف تكون مسؤولة وحده عن أي خسائر أو تكاليف أو نفقات تتكبّد سواء نتجت مباشرة أو غير مباشرة عن إفشاء اسم المستخدم وكلمة السر.

ب. إذا شعرت ان اسم المستخدم وكلمة السر قد افشي أو اصبح معروفا لأي طرف، يتعين عليك أن تبلغ البنك فوراً بالاتصال بسامبافون أو بزيارة أقرب فرع وتغيير اسم المستخدم وكلمة السر الخاصة بك. ت. أي تعليمات ترسل أو تحدد بواسطة اسم المستخدم وكلمة السر، كونها تحل محل التوقيع الفعلي، وسوف تكون ملزمة لك (بغض النظر عن الاعتراض اللاحق من قبلك عليها لأي سبب) ويمكن الاعتماد عليها بشكل نهائي من قبل البنك وتعتبر تعليمات صادرة من قبلك.

الدخول غير المصرح به :

لمنع الدخول غير المصرح به لحسابك، سيقوم سامبا تلقائياً بإيقاف / فصل رقم تعريفك على سامبا أون لاين بعد عدد من محاولات الدخول غير الناجحة المتتالية. كما سيقوم سامبا أيضاً بإيقاف رقم تعريفك على نظام سامبا أون لاين إذا لم يتم استخدامه لمدة 180 يوماً. من أجل إعادة تفعيل حسابك، نرجو الاتصال على هاتف سامبا (سامبافون). كما يمكنك إيقاف رقم تعريفك على سامبا أون لاين من خلال الاتصال على هاتف سامبا (سامبافون).

٢. قبول الاتفاقية

إنك على علم بأنه باستخدامك نظام سامبا أون لاين فإنك توافق على جميع شروط وأحكام هذه الاتفاقية. وتوافق على استخدام نظام سامبا أون لاين فقط على النحو المحدد في هذه الاتفاقية. ولن يكون سامبا مسؤولة عن أية خسارة أو تكلفة أو نفقة أيا كانت تتكبدها أنت أو أي جهة أخرى كنتيجة لأية مخالفة أو انتهاك لشروط وأحكام هذه الاتفاقية وحيثما تفصل خدمات سامبا أون لاين لأي سبب من الأسباب.

٣. متابعة حسابك

إنك توافق على متابعة أية حسابات تحتفظ بها لدى سامبا من أجل ضمان تقيدها بالأنظمة والقوانين ذات العلاقة، وتوافق أيضاً على تسديد أية رسوم تترتب على استعمال أو متابعة تلك الحسابات.

الخدمات :

فيما يلي أمثلة على بعض المنتجات والخدمات التي تستطيع الحصول عليها باستخدام نظام سامبا أون لاين
١. تحويل من حساب إلى حساب - إلى حسابات سامبا
٢. تحويل من حساب إلى حساب - إلى بنوك محلية أخرى

5. SADAD payments - utility bills and other payments.

Similarly, services relating to Credit Cards, Personal Finance, and Time Deposits are also available using SambaOnline.

5. Transfers and Bill Payments

You agree that when you instruct Samba to transfer funds from your Samba accounts or pay a bill through SambaOnline, you authorize Samba to withdraw the necessary funds from the Samba account that you have designated. You agree that you will instruct Samba to make a withdrawal only when sufficient balance is available in your designated account at the time of withdrawal. Samba will not be obligated to act on any withdrawal instruction from you if sufficient funds, including overdraft lines of credit are not available in the Account.

In case of funds transfers, the funds are taken out of your account on the day Samba electronically transmits the payment to the beneficiary. In most cases, the date you specified when you gave your instructions to Samba. If, however, you specify a date, which falls on a Friday, Saturday or public holiday, you agree that we will take the funds out of your account and electronically transmit it to the payee on the next business day.

If there are insufficient funds available in your designated account on the day a transfer, bill payment, or other debit instructions is requested, Samba will notify you on-line by electronic message that your request has been rejected.

6. What will SambaOnline Cost

There are currently no service charges or transaction fees for SambaOnline. However, you agree that you are responsible for all telephone charges incurred in connecting to SambaOnline. You agree that you are also responsible for charges by any Access Service Provider. No charge is made for use of the private network connection. There may be separate charges for additional services you request on SambaOnline - for example, services of Other Information Providers. You will be informed of the cost of each additional service when you sign up for it.

7. Changes in Terms/Fees and Updates

You agree that Samba may change SambaOnline services and the terms, including fees, set forth in this Agreement at any time. You will be notified of any such change as and when required, either by mail or by an electronic message whichever way Samba deem necessary. You understand that by using SambaOnline after a change becomes effective, you have agreed to such change. Samba may from time to time publish updated security features, customer privacy policy, service level agreement, information security guidelines, SambaOnline maintenance schedule, process for submitting complaints and other similar communications for your benefit. You should ensure that you remain updated and familiar with the information published as above.

٣. حفظ التحويل المحدد مسبقاً – إضافة مستفيد

٤. حفظ تفاصيل المستفيد – حذف مستفيدين

٥. دفعات سداد – فواتير الخدمات والفواتير الأخرى

كذلك يتضمن نظام سامبا أون لاين خدمات أخرى متعلقة ببطاقات الائتمان والتمويل الشخصي والودائع لأجل وصناديق الاستثمار.

٥. التحويلات ودفع الفواتير

عندما توجه تعليماتك إلى سامبا بتحويل مبلغ مالي من حساباتك لدى سامبا أو بتسديد فاتورة من خلال نظام سامبا أون لاين، فإنك تفوضه بسحب المبلغ اللازم من حسابك الذي حددته لديه. وتوافق على أنك ستصدر تعليماتك إلى سامبا بسحب المبلغ المطلوب من حسابك فقط في حالة وجود رصيد كاف في حسابك المحدد وقت السحب. ولن يكون سامبا ملزماً بتنفيذ أي تعليمات بالسحب ترد منك إذا لم يتوفر رصيد كاف في حسابك المعني، بما في ذلك أي حد ائتماني تتمتع به للسحب على المكشوف (الجاري مدين)، في حسابك.

في حالة المدفوعات الإلكترونية، يتم سحب المبلغ من حسابك في نفس اليوم الذي يتم في تحويل المبلغ إلكترونياً إلى المستفيد. وفي أغلب الحالات، يكون هذا التاريخ هو الذي حددته عندما قدمت تعليماتك، وإذا حددت تاريخاً يقع يوم الجمعة أو السبت أو عطلة عامة، فسوف يتم سحب المبلغ من حسابك وتحويله إلكترونياً إلى المستفيد في يوم العمل التالي.

إذا لم يكن رصيد حسابك كافياً في اليوم الذي طلبت فيه تحويل مبلغ أو تسديد فاتورة أو خصم أي مبلغ من حسابك، فسوف يقوم سامبا بإبلاغك مباشرة من خلال رسالة إلكترونية مباشرة بأن طلبك قد رفض.

٦. تكلفة سامبا أون لاين

لا يوجد في الوقت الحاضر أية رسوم خدمة أو رسوم على العمليات التي تتم من خلال سامبا أون لاين عبر الإنترنت. لكنك تتحمل جميع المصاريف والرسوم الهاتفية المتعلقة بربط جهازك بنظام سامبا أون لاين. كذلك تتحمل أنت أية رسوم تتقاضاها أية جهة مزودة لخدمة الدخول إلى الإنترنت. وليس هناك أية رسوم على ربط جهازك بالشبكة الخاصة.

ربما تكون هناك رسوم منفصلة مقابل خدمات إضافية تطلبها من خلال سامبا أون لاين، مثل خدمات الجهات الأخرى المزودة للمعلومات. وسوف يتم إبلاغك بتكلفة كل خدمة إضافية تطلبها وتوقع اتفاقية للاشتراك فيها.

٧. تغيير الشروط والرسوم

يجوز لسامبا أن يغير في أي وقت خدمات وشروط سامبا أون لاين بما في ذلك الرسوم المحددة في هذه الاتفاقية. وسوف يتم إبلاغك بأي تغيير من هذا القبيل إما بالبريد أو برسالة إلكترونية. ومن المعلوم لديك أن استعمالك سامبا أون لاين بعد أن يصبح التغيير ساري المفعول يعني أنك موافق عليه.

يجوز لسامبا من وقت إلى آخر نشر الخصائص الأمنية المحدثة وسياسة خصوصية العملاء واتفاقية مستوى الخدمة وإرشادات أمن المعلومات وجدول صيانة نظام سامبا أون لاين وعملية تقديم الشكاوى وأشكال الاتصال الأخرى المشابهة وذلك بغرض

8. Suspension and Cancellation

You agree that Samba may change SambaOnline service Whilst SambaOnline is intended to be available to you on a 24 (hours) x7 (days) x365 (days) basis, you agree that Samba will not be responsible to you for any unintended or unforeseen events resulting in interruption to the services. Any scheduled maintenance services, where access to SambaOnline will be interrupted by more than two hours will be informed to you through the website at least forty eight hours in advance.

You agree that Samba may, without prior notice to you, suspend the use of SambaOnline at any time for reasons such as but not limited to SAMA or any other Governing institution instructing Samba to do so, in the event of any special restricting status/flag, or in case of any maintenance work and/or repairs have to be carried out or in case of any emergency which requires the suspension of the use of SambaOnline.

This Agreement will remain in effect until you or Samba terminates it.

You understand that you may cancel this Agreement at any time by notifying Samba electronically or by mail. This will also cancel any SambaOnline services you obtain from Other Information Providers but will not terminate your accounts with Samba.

You agree that Samba may cancel this Agreement and terminate your use of SambaOnline for any reason, at any time. We will try to notify you in advance, but we are not obliged to do so.

9. Confidentiality at Samba

You understand that you may cancel this Agreement at any You have a right to confidentiality and we will not give anyone other than our employees, agents and Head Office representatives any specific information about your Samba accounts except:

- When the Account Owner agrees that the Bank may provide the information to others.
- When the Account Owner has given the Bank as a credit reference.
- When an inquiry is made regarding sufficient funds to cover a check Account Owner has written.
- If the Bank closes Account Owner's Account because it has been maintained in an unsatisfactory manner.
- When the law requires the Bank to report to SAMA or any other Kingdom of Saudi Arabia regulatory body and/ or any competent court of the Kingdom of Saudi Arabia information requested by them in relationship to your Account.

Except as otherwise prohibited by law, you agree that Samba may share with Other Reputable firms, as we deem fit, the information about you that you provide, or that Samba obtains as a result of transactions or other activity, for, among other things, the purpose of offering you products and services that we believe may be of interest

تحقيق الفائدة لك، ويتعين عليك أن تتأكد أن تظل باستمرار على اطلاع بالمعلومات المنشورة المشار إليها أعلاه.

٨. إلغاء الاتفاقية

بينما نعمل على جعل نظام سامبا أون لاين متاحاً لك على أساس ٢٤ ساعة في اليوم، ٧ أيام في الأسبوع، ٣٦٥ يوماً في السنة، فلن يكون سامبا مسؤولاً تجاهك عن أي أحداث غير مقصودة أو غير متوقعة تنتج عن انقطاع الخدمات، وسيتم إلاغك بأي خدمات صيانة مجدولة للنظام، حيثما ينقطع الدخول إلى نظام سامبا أون لاين لأكثر من ساعتين، وذلك من خلال الموقع الإلكتروني قبل ما لا يقل عن ثمان وأربعين ساعة مقدماً.

ستبقى هذه الاتفاقية سارية المفعول إلى أن يتم إلغاؤها من قبل سامبا أو من طرفك.

إنك على علم بأنه يمكنك إلغاء هذه الاتفاقية في أي وقت من خلال إشعار إلكتروني أو بريدي ترسله إلى سامبا. وهذا يلغي أية خدمات تحصل عليها من جهات أخرى مزودة للمعلومات، لكنه لا يلغي حساباتك لدى سامبا.

يمكن لسامبا أن يلغي هذه الاتفاقية وينهي إمكانياتك لاستخدام سامبا أون لاين لأي سبب وفي أي وقت. وسوف نحاول إشعارك مسبقاً، لكننا غير ملزمين بذلك.

كذلك يحق لسامبا إيقاف العمل بهذه الاتفاقية في حالات على سبيل المثال وليس الحصر: طلب من مؤسسة النقد العربي السعودي أو أي جهة قضائية من أو لأعمال الصيانة وحالات الطوارئ.

٩. السرية في سامبا

إنك تتمتع بحقك في سرية المعلومات، ولذا فنحن لن نقدم أية معلومات محددة حول حساباتك لدى سامبا لأحد غير موظفينا ووكلائنا، إلا في الحالات التالية:

- عند موافقتك على تقديم معلومات لآخرين.
 - إذا ذكرت سامبا كمعرف لك بخصوص مسائل ائتمانية.
 - عند الاستفسار عن كفاية رصيد حسابك لتغطية شيك حررته.
 - إذا قمنا بإغلاق حسابك بسبب إدارته بطريقة غير مقبولة بالنسبة لسامبا.
 - إذا طلبت منا تلك المعلومات بموجب القانون. مثال ذلك، نحن مطالبون أن نقدم إلى مؤسسة النقد العربي السعودي وجهات حكومية أخرى معلومات تتعلق بحسابك.
 - عندما يجب علينا إعطاء المعلومات تمثيلاً مع إجراء قانوني.
- باستثناء ما ينص القانون عليه بخلاف ذلك، فإنك توافق على أن يقدم سامبا لأية مؤسسات أخرى يراها مناسبة أية معلومات تخصك كتلك التي تقدمها أنت أو يحصل عليها سامبا كنتيجة لمعاملات أو نشاط آخر بغرض أن يعرض عليك منتجات وخدمات نرى أنها ذات اهتمام بالنسبة لك أو لأية أغراض أخرى. وإذا لم ترغب في استلام عروض هاتفية و/ أو خطية من سامبا، الرجاء إشعارنا بذلك عن طريق الاتصال بالرقم المبين في البند (س) من هذه الاتفاقية، أو راجع فرع سامبا الذي تتعامل معه لكي نستثني اسمك من قائمة العملاء المعدة لهذا الغرض.
- إنك توافق على أن سامبا قد يقوم بتحميل معلومات معينة، بما فيها بيانات هوية العميل إلى كمبيوترك أو إلى نظام دخول آخر.

to you. If you do not wish to receive telephone and/or mail solicitations from Samba, please notify us by calling the number set forth in Section L of this Agreement, or visit your branch. We will then remove your name from any mailing or telephone list used for these purposes.

You agree that Samba may download certain information, including customer identification information, to your computer or other access device.

You understand that certain services offered by Samba through SambaOnline are provided through third parties. Accordingly in order to avail such services you hereby permit Samba to disclose such information relating to you to such third parties as necessary for you to avail the services.

10. Limit of Samba and Other Providers Responsibility

Samba agrees to make reasonable efforts to ensure full performance of SambaOnline. Samba will be responsible for acting only on those instructions sent through SambaOnline which are actually received. You agree that Samba cannot assume responsibility for malfunctions in communications facilities not under our control, which may affect the accuracy or timeliness of messages you send.

You agree that Samba is not responsible for any losses or delays in transmission of instructions arising out of the use of any Access Service Provider or caused by any browser software. You agree that Samba is not responsible should you give incorrect or incomplete instructions or if your payment instructions are not given sufficiently in advance to allow for timely payment.

Any information you receive from Samba and Other Information Providers is believed to be reliable. However, it can only be provided on a reasonable efforts basis for your convenience and is not guaranteed. You agree that Samba and Other Information Providers are not liable for any deficiencies in the accuracy, completeness, availability or timeliness of such information or for any investment or other decision made using this information.

You agree that Samba or Other Information Providers are not responsible for any computer virus or related problems, which may be attributable to services provided by any Access Service Provider or which may originate from your PC.

11. No Other Use

SambaOnline uses propriety software of Samba, and Other Software Suppliers. If Samba has provided you with software to use with SambaOnline, you are being granted an non-exclusive license to use this software. This allows you to use the software only for its intended purposes as provided in this Agreement. You agree that you may not disassemble, decompile, copy, modify or reverse engineer any of the SambaOnline software or allow anyone else to do so.

إنك توافق على أن يقدم سامبا لأية مؤسسات أخرى يراها مناسبة أية معلومات تخصك كتلك التي تقدمها أنت أو يحصل عليها سامبا كنتيجة لمعاملات أو نشاط آخر بغرض أن يعرض عليك منتجات وخدمات نرى أنها ذات اهتمام بالنسبة لك أو لأية أغراض أخرى .

10. حدود مسؤولية البنك ومزودي الخدمات الآخرين :

يوافق سامبا على بذل جهود معقولة لضمان عمل خدمة سامبا أون لاين على أكمل وجه ممكن. وسيكون سامبا مسؤولاً عن التصرف فقط بناء على تلك التعليمات المرسله من خلال خدمة سامبا أون لاين والتي يتم استلامها فعلا. ولا يتحمل سامبا أية مسؤولية عن أي خلل في أجهزة الاتصال التي لا تقع ضمن سيطرته والتي قد تؤثر على دقة الرسائل التي ترسلها أو توقيت وصولها.

كذلك لن يكون سامبا مسؤولاً عن أية خسائر أو تأخير في إرسال التعليمات ينشأ عن استعمال أية خدمة عن طريق سامبا أون لاين أو بسببه أي برنامج تصفح. ولن يتحمل سامبا أية مسؤولية في حالة قيامك بإعطاء تعليمات خاطئة أو إذا لم تعط تعليمات الدفع كاملة قبل وقت كاف يسمح بالدفع في الوقت المناسب. سوف تعتبر أية معلومات تستلمها من سامبا أو جهة مزودة أخرى على أنها موثوقة. ويمكن تزويدها فقط على أساس بذل الجهود الممكنة لضمان راحتك لكنها ليست مضمونة. ولا يعتبر سامبا أو أية جهة مزودة أخرى مسؤولاً عن أي نقص في دقة تلك المعلومات أو تمامها أو توفرها أو توقيت وصولها، أو عن أي استثمار أو قرار آخر يتم اتخاذه باستعمال هذه المعلومات. كذلك لن يكون سامبا أو أية جهة أخرى مزودة للمعلومات مسؤولاً عن أي فيروس كمبيوترى أو مشاكل ذات علاقة بالمعلومات المقدمة تنشأ عن خدمات تقدمها أية جهة مزودة للمعلومات أو قد تنشأ من كمبيوترك الشخصي. لعلك تدرك أن خدمات معينة مقدمة من قبل سامبا من خلال نظام سامبا أون لاين تقدم من خلال جهات خارجية. وبناء عليه، من أجل توفير هذه الخدمات فإنك بموجب هذا تسمح لسامبا بإفشاء تلك المعلومات المتعلقة بك إلى تلك الجهات الخارجية حسبما يلزم من أجل توفير الخدمات لك.

11. حظر استخدام سامبا أون لاين لأغراض أخرى

يستخدم نظام سامبا أون لاين برامج ذات ملكية خاصة لسامبا وأخرى تعود لجهات مزودة أخرى. فإذا زودك سامبا ببرنامج لاستعماله مع نظام سامبا أون لاين ، فهذا يمنحك ترخيصاً غير حصري باستعمال هذا البرنامج ويسمح لك باستعمال البرنامج لأغراضه المقررة فقط كما هي محددة في هذه الاتفاقية. ولا يجوز لك فك أو تجزئة أو نسخ أو تعديل أو إعادة هندسة أي من برامج سامبا أون لاين، أو السماح لأي شخص آخر بذلك. تتيح لك خدمة سامبا أون لاين إمكانية الدخول إلى خدمات ومعلومات من سامبا وجهات أخرى مزودة قد تقدم بشكل بارز بخاصية «الهيئة والاستخدام». وتعتبر هذه الخدمات والمعلومات وخاصية «الهيئة والاستخدام» ملكية خاصة لسامبا والجهات

SambaOnline gives you access to services and information from Samba, and Other Information Providers, which may be presented with a distinctive «look and feel». These services, information and «look and feel» are proprietary information of Samba and the Other Information Providers. You agree to use SambaOnline only for your personal, non-business use and may not reproduce, sell or distribute all or any portion of the information provided to you by SambaOnline.

You agree that Samba makes no representation to you regarding the use of the SambaOnline platform or any communications or delivery system specified by Samba with respect to its quality, timeliness, performance, accuracy, reliability, continued availability, or otherwise. Samba does not warrant or represent that the platform or any communications or delivery system will conform to any description thereof provided by Samba or will be free of errors or defects.

12. Customer Service

If you need any assistance or wish to communicate with the Bank, call SambaPhone. Should you have any comments or queries on our service quality you can please contact Samba Customer Care Center through one of the following channels:

- SambaPhone: Please call toll-free on **800 124 2000** then choose number **3** and follow the prompts.
- Samba website: www.samba.com
- E-mail: customercare@samba.com
- Your nearest Samba branch.
- Fax: Please send a fax with your comment/queries to +966 11 2177979
- Mail: P.O. Box **25895** Riyadh **11476**, Kingdom of Saudi Arabia

We will send an SMS to your mobile number registered with us confirming receipt of your query as well as the required processing time. You will also receive another SMS as soon as your query is addressed within 10 working days of receiving it. You can follow up on your query by calling our toll-free number.

You agree that we may record the conversations our employees have with you. We do this from time to time to monitor the quality of service and accuracy of information our employees give to you, and to ensure that your instructions are followed. SambaPhone can help resolve any SambaOnline problems but is not authorized to waive any provision of this Agreement.

13. Electronic Messages

Because normal internet e-mail transmissions may not be secure, you agree to contact us electronically only through the «Message Center» under «SambaCare». You also agree to receive communications regarding your account electronically and will not attempt to circumvent receiving any messages. You are deemed to have received any electronic messages sent to you when

المزودة الأخرى. ويمكنك استعمال سامبا أون لاين فقط لأغراضك الشخصية غير التجارية، ولا يجوز لك إعادة استنساخ أو بيع أو توزيع أي جزء من المعلومات التي يوفرها لك نظام سامبا أون لاين . ومن المعلوم لديك أن سامبا لا يقدم لك أية معلومات أو بيانات بخصوص استعمال هذه الشبكة أو أية برامج اتصال أو طرق تسليم يحددها سامبا فيما يتعلق بجودتها وتوقيتها وأدائها ودقتها وموثوقيتها واستمرار توفرها أو غير ذلك، ولا يضمن سامبا أو يصرح بأن برنامج التشغيل أو أية اتصالات أو نظام للتسليم سيكون مطابقاً لأية مواصفات يوفرها سامبا أو أنه سيكون خالياً من الأخطاء أو المشاكل.

14. خدمة العملاء

للاستفسار أو تقديم الشكاوى أو المقترحات، نرجو الاتصال بناء على الهاتف المصرفي (سامبافون) كما يمكنك التواصل معنا من أجل أي استفسار أو تقديم الشكاوى أو المقترحات من خلال أي من قنوات الاتصال الواردة أدناه. ونحن ملتزمون بتقديم الخدمة لك بصورة أفضل والرد بسرعة على استفساراتك :

- الهاتف المصرفي : اتصل على الرقم المجاني ٨٠٠١٢٤٢٠٠٠ ثم اضغط على الرقم ٣ واتبع التعليمات.
- وقع سامبا على الإنترنت : www.samba.com
- البريد الإلكتروني: customercare@samba.com
- اقرب فرع من فروع سامبا.
- الفاكس: أرسل فاكس باستفساراتكم على الرقم +٩٦٦١١٢١٧٧٩٧٩
- صندوق البريد: أرسل إلى صندوق بريد سامبا ٢٥٨٩٥ ، الرياض ١١٤٧٦ المملكة العربية السعودية.

وحال وصول ملاحظتكم ستصلكم رسالة نصية على الجوال المعتمد في سجلاتنا تحتوي على رقم الملاحظة و الوقت المطلوب لمعالجتها.

وستصلكم رسالة نصية أخرى حال إغلاق الشكاوى بما لا يتجاوز ١٠ أيام عمل، ويمكنكم التواصل معنا عبر الهاتف المجاني المذكور أعلاه لمتابعتها أو معرفة مزيد من التفاصيل حولها.

أنت توافق على أن البنك يجوز له أن يسجل المحادثات التي يجريها موظفو البنك معك، ويقوم البنك بعمل ذلك من حين لآخر من أجل مراقبة الخدمة ودقة المعلومات التي يقدمها موظفو البنك لك، ومن أجل ضمان الالتزام بتعليمات صاحب الحساب. يمكن لموظفي هاتف سامبا المساعدة في حل أي مشكلات تتعلق بنظام سامبا أون لاين لكنهم غير مفوضين بالتخلي عن أي من أحكام هذه الاتفاقية.

15. الرسائل الإلكترونية

بالنظر إلى أن الرسائل المرسلة عبر البريد الإلكتروني لشبكة الإنترنت قد لا تكون آمنة، فإنك توافق على الاتصال بنا إلكترونياً فقط من خلال «مركز الرسائل» باستعمال خيار «طلب المساعدة». كما إنك توافق على استلام المخاطبات المتعلقة بحسابك بطريقة إلكترونية وتتعهد بأنك لن تحاول تفادي استلام أية رسائل. وسوف تعتبر أنك استلمت أية رسائل إلكترونية أرسلت إليك عندما تصبح تلك الرسائل متاحة لك، ويمكنك طباعة نسخة

they are made available to you. You may print a copy of such communications using the «print» function of your software, or you may request that Samba mail you a paper copy of such communication by contacting Customer Service as provided in Section L above.

من تلك المخاطبات باستعمال وظيفة «خاصية الطباعة» المتوفرة في برنامجك، أو أن تطلب من سامبا أن يرسل إليك بالبريد نسخة ورقية من تلك الرسالة، وذلك من خلال اتصالك بسامبافون كما هو منصوص عليه في البند (12) أعلاه.

14. Electronic Funds Transfers

Business Days:

Our normal business days are Sunday through to Thursday, except for public holidays. Fridays and Saturdays are considered bank holidays in Saudi Arabia. Access to our website will, however, generally is made available 24 hours a day and 7 days a week.

Account Statements:

Once you agree on samba's Terms and Conditions you will receive an electronic periodic statement through your email for your account showing your e-banking financial transactions

If you prefer to receive your statement through post mail, you can unsubscribe through online.

Also, if you think that a transfer or withdrawal shown on your monthly statement is incorrect, or if you believe an unauthorized transfer or withdrawal has taken place, contact us at the earliest. The statement will be considered correct unless we receive a notice of exception within 60 days of statement date. Any error or change of address should be promptly advised to the appropriate branch office, attention Branch Manager. You may also provide such notice by calling SambaPhone at 24, 2000-124 800 hours a day and 7 days a week.

Documentation/Source Media:

Samba's records, consisting of advices, confirmations, and other documents relating to transactions generated by us shall be the conclusive evidence to be relied upon in judging any disputes relating to figures, data, charges, fees, transactions, instructions or any other matter arising between you and Samba.

Username and Password:

Please keep your username and password confidential. These codes are important means of protection for you. You should not store them on your personal computer or any computer materials, or any other access device. Contact us immediately if you believe that an unauthorized person has obtained access to your username/Password. The telephone is the fastest way to alert us that someone may be using your username/Password without your permission. You could lose all the money in your account (plus your maximum overdraft line of credit). Call SambaPhone. Someone will be available to receive your call 24 hours a day, 7 days a week.

You agree that Samba shall not be responsible for any damage you suffer as a result of loss, disclosure or fraudulent use of your username and password.

14. الحوالات المالية الإلكترونية

أيام العمل:

أيام العمل المعتادة للبنك من الأحد حتى الخميس، باستثناء العطلات العامة، أيام الجمعة والسبت عطلات لدى البنك في المملكة العربية السعودية. ومع ذلك فإن الوصول إلى موقع البنك على الانترنت متاح عموماً على مدار 24 ساعة 7 أيام في الأسبوع.

كشوف الحساب:

موافقتك على شروط واحكام سامبا تعني قبولك لاستلام كشف حساب إلكتروني شهري خاص بحسابك يوضح معاملاتك المصرفية و المالية البنكية الإلكترونية.

وفي حالة عدم الرغبة باستلام كشف الحساب عن طريق البريد الإلكتروني، بإمكانك إلغاء الاشتراك في كشف الحساب الإلكتروني من خلال حسابك في الاونلاين .

وإذا ظننت بأن حوالة مالية أو قيدا لدينا في كشف حسابك الشهري غير صحيح، أو إذا اعتقدت بأن هناك حوالة مالية أو عملية قيد مدين غير مشروعة قد حدثت، الرجاء الاتصال بنا في أسرع وقت ممكن. وسوف يعتبر كشف حسابك صحيحاً إذا لم نلتق منك إشعار اعتراض خلال ٦٠ يوماً من تاريخ الكشف. وفي حالة وجود خطأ أو تغيير في عنوانك، يجب عليك إبلاغ مدير الفرع الذي تتعامل معه بذلك، ويمكنك التبليغ عن ذلك من خلال الاتصال بسامبافون في أي وقت على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع.

الوثائق / الوسائط المصدرية :

إن سجلات البنك، التي تتكون من إشعارات وتأكيدات ومستندات أخرى تتعلق بالمعاملات الصادرة من البنك سوف تعتبر دليلاً دامغاً يعتد به في الحكم في أي نزاع يتعلق بالأرقام أو البيانات أو المصاريف أو الأتعاب أو المعاملات أو التعليمات أو أي أمور أخرى قد تنشأ بينك وبين سامبا .

الوثائق والمستندات :

سوف تعتبر سجلات سامبا بما فيها من الإشعارات وخطابات التعزيز والمستندات الأخرى التي تصدرها بخصوص العمليات إثباتاً قاطعاً يعتمد عليه في الحكم في أية خلافات أو نزاعات تتعلق بالأرقام والبيانات والرسوم والأتعاب والتكاليف والعمليات والتعليمات أو أي خلاف أو مسألة أخرى تنشأ بينك وبين سامبا .

الرقم السري الشخصي :

يتعين عليك التأكد من حفظ اسم المستخدم الخاصة بك وكلمة السر / الرقم السري، فهذه الشيفرات هي وسائل حماية مهمة لك، فلا تكتبها في كميبيوترك أو مواد كميبيوترية أو أية وثائق أو وسائط معلوماتية أخرى. وإذا ظننت أن شخصاً غير مصرح له قد تمكن من الاطلاع على اسم المستخدم أو كلمة السر الخاصة بك، يرجى الاتصال بنا فوراً. ويعتبر الهاتف أسرع طريقة

15. Security Tips & Recommendations

You agree to read and comply with the security tips/recommendations that Samba provides you from time to time and those precaution and awareness messages that Samba continuously display in its internet sites. Samba agrees that these tips are not necessarily comprehensive and that you shall refer to other specialized sites in order to remain informed of the latest security standards/ hazards / recommendations, and implement them to protect your banking interest, including your username and password. Samba shall not be responsible for any damages that you may incur as result of loss, disclosure or fraudulent use of your username and password.

To learn more about the online safety measures we have in place and for tips on online security please visit: <http://www.samba.com/en/security-center/security-tips.html>

16. Severability

In the event any one or more of the provisions of this Agreement shall for any reason be held to be invalid, illegal or unenforceable, the remaining provisions shall remain valid and enforceable.

17. Governing Law

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws, regulations and banking practices in force in the Kingdom of Saudi Arabia. The committee for the settlement of banking disputes shall settle any dispute that may arise due to or in connection with this agreement. Should there be any difference between the Arabic and the English versions of this agreement, the Arabic version shall always prevail.

18. Product & Services Related Terms and Conditions

Additionally, the obligations of Samba shall be governed by and restricted to the terms and conditions hereinafter set out. The following terms & conditions are applicable to transactions initiated through SambaOnline:

1) Funds Transfer (within Relationship/Samba, Domestic & International including Pre-defined transfers) and Standing Instructions.

1. Unless otherwise expressly and specifically agreed in writing Samba may at its discretion convert into foreign values the funds received from you at Samba's selling rate on the day such funds are received. Samba's statement in writing that it has effected such conversion shall be conclusive and binding on both you and Samba.
2. Currency of transfer, in the event that the currency is different from that of the country to which the remittance is made, then payment shall be made to the payee in the currency of that country at our correspondent's and/or agent's buying rate unless the payee comes into some

الإشعارنا بأن شخصاً ربما يستعمل رقمك السري أو كلمة السر الخاصة بك دون إذن أو تفويض منك حيث من الممكن بسبب ذلك أن تخسر كامل المبلغ المتوفر في حسابك (بالإضافة إلى صدك الائتماني المتاح لك للسحب على المكشوف). فضلاً، اتصل بسامبافون و ستجد أحد موظفينا على أهبة الاستعداد لتلقي مكالمتك على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع.

لن يكون سامبا مسؤولة عن أي ضرر يلحق بك كنتيجة لفقدانك رقمك السري أو كلمة السر الخاصة بك أو انكشافها لشخص آخر أو استعمالها بصورة غير مشروعة.

١٥ . الإرشادات والتوصيات الأمنية

أوافق على التقيد بكافة الإرشادات و التوصيات الأمنية التي

يزودني بها سامبا من حين لآخر وكذلك برسائل التنبيه والتوعية التي يعرضها سامبا باستمرار على مواقعها على شبكة الإنترنت. وأوافق كذلك على أن هذه الإرشادات الأمنية ليست بالضرورة شاملة. وسوف أراجع المواقع الأخرى المتخصصة لكي أطلع على اطلاع على أحدث معايير الحماية والأخطار والتوصيات و الإرشادات الأمنية، وأطبقها على أكمل وجه ممكن من أجل حماية معلوماتي ومصالح المصرفية الخاصة، بما فيها اسم المستخدم وكلمة السر الخاصة بي. وأقر أيضاً بأن سامبا لن يتحمل مسؤولية أية أضرار قد تلحق بي نتيجة لاطلاع أي شخص على اسم المستخدم أو كلمة السر الخاصة بي و استعمالها في أية أعمال احتيالية.

ومن أجل الاطلاع على المزيد من النصائح الأمنية و إجراءات السلامة و الأمان نأمل زيارة موقعنا على الرابط أدناه :
<http://www.samba.com/ar/security-center/security-tips.html>

١٦. استقلالية الشروط

في حالة بطلان أي شرط أو أكثر من شروط هذه الاتفاقية أو أصبح غير قانوني أو غير واجب التنفيذ لأي سبب من الأسباب، فإن بقية الشروط ستظل سارية المفعول وواجبة التنفيذ.

١٧. القانون الذي يحكم الاتفاقية

تخضع هذه الاتفاقية للأحكام و للقوانين و الأنظمة والأعراف المعمول بها في المملكة العربية السعودية وفي حالة وجود أي خلاف حول تفسير نصوص أو أحكام هذه الاتفاقية تكون الجهات القضائية في المملكة هي التي تنظر في النزاع، وتعتبر النسخة العربية من هذه الاتفاقية هي النسخة المعتمدة في حال وجود أي اختلاف بينها وبين النسخة الإنجليزية منها.

١٨. الأحكام والشروط المتعلقة بالمنتجات والخدمات

الواردة أدناه. وفي ما يلي الأحكام والشروط التي تنطبق على جميع العمليات التي تتم من خلال خدمة سامبا أون لاين:

أولاً. التحويلات (إلى أحد حساباتك / حساب آخر في سامبا/ التحويلات المحلية والدولية بما فيها التحويلات المعرفة مسبقاً وتعليمات الدفع المستديمة.

أ. ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك خطياً وبصورة صريحة

- sort of an arrangement with our paying correspondent/ agent and obtains the payment in another other currency upon paying the charges, if any, connected therewith.
- 3.Samba will take its customary steps for the transfer of funds. In doing so, Samba will be free on behalf of the customer to make use of any correspondent or agent. You agree that in no case shall Samba or any of its correspondents be liable for any mutilations, omissions, interruptions, errors or delays occurring in the wire, cable or mails, including in respect of any postal and telegraph authority or any employee of such authority or company, or through any cause beyond the reasonable control of Samba or any of its correspondents, respectively. You agree that Samba shall not be liable for any error, neglect or defaults, act or omission of any correspondent, agent or sub-agent, or any of their employees.
- 4.Refund of telex transfers will not be possible except in cases where the payment has not been made to the beneficiary for whatever reasons and funds are returned by the correspondents/agent. Please note that a charge (determined by Samba) will be collected from you if owing to incorrect or incomplete information, the paying bank returns the money transfer. Cancellation and refund of draft will be possible only after Samba receives a confirmation of effective cancellation from the paying bank. Refund to purchaser in either case will be made on the basis of Samba's buying rate on the day of refund less the expenses of Samba, its correspondents and agents' fees.
- 5.While every effort is made to ensure compliance with standing instructions, they are accepted by Samba on the condition that you agree that neither Samba nor any of its officers, employees or agents will be held liable in any circumstances for any loss or damage, direct or consequential, arising out of any failure to comply or delay in complying with such instructions, whether due to negligence or any other cause.
- 6.You agree that normal transaction charges will be applied on each execution of your instructions, in addition to the handling cost per transaction.
- 7.You agree that Samba shall not be liable to act on your instructions in case your account has insufficient funds at the time of execution of the standing instructions. As such Samba will make two attempts to execute the instruction, i.e., on the precise date/day and on the following day, after which the instructions will be scheduled to the following month for action.
- 10.You agree that your standing instruction shall be null and void, if your account does not have a sufficient balance to cover the standing instruction transaction, including our charges for three consecutive months. In such case, Samba will inform you and will terminate this standing instruction.
- 11.Samba reserves the right to refuse to execute your standing instructions at any time without giving prior

- ومحددة، فإنه يجوز لسامبا حسب تقديره أن يحول المبالغ التي يستلمها من العميل إلى عملات أجنبية بسعر البيع المعتمد بسامبا في اليوم الذي يتم استلام هذه المبالغ فيه من العميل. ويكون بيان سامبا الخطي بإجراء مثل هذا التحويل حاسما وملزما للطرفين
٢. إذا كانت عملة التحويل مختلفة عن عملة البلد الذي يتم إليه التحويل، فإن قيمة الحوالة ستدفع للمستفيد بعملة البلد المذكور بسعر الشراء المعتمد لدى بنكنا المراسل أو وكيلنا ما لم يحصل المستفيد على القيمة بعملة أخرى بموجب ترتيب بينه وبين بنكنا المراسل أو وكيلنا مقابل دفع العمولة المتعلقة بذلك، إن وجدت.
٣. يتبع سامبا إجراءاته الاعتيادية لتحويل المبالغ، وفي حالة قيامه بهذا العمل نيابة عن العميل يكون لسامبا حرية اختيار المراسل أو الوكيل ولن يكون سامبا أو مراسلوه مسؤولين بأي حال عن أي تلف أو نقص أو انقطاع أو أخطاء أو تأخير يحصل في البرق أو البريد أو من جانب أية مصلحة أو شركة بريد وبرق أو أي موظف تابع لهذه المصلحة أو الشركة أو لأي سبب خارج عن الحدود المعقولة لسيطرة سامبا أو مراسليه، كل في ما يخصه، ولن يكون سامبا مسؤولاً عن أية أخطاء أو إهمال أو تقصير أو عمل أو نقص في أية مراسلات أو من أي مراسل أو وكيل فرعي أو من جانب أي من موظفيهم .
٤. لا تعاد قيمة حوالات التلكس إلا في حالة عدم دفعها للمستفيد لأي سبب من الأسباب وإعادة مبلغ الحوالة بالفعل من قبل المراسل/الوكيل. الرجاء ملاحظة أن هناك مصاريف بنكية يحددها سامبا وتُخصّل من العميل في حالة تقديم العميل لمعلومات خاطئة أو غير كاملة مما يؤدي إلى إعادة المبلغ من قبل البنك المراسل ويجوز إلغاء الشيكات المصرفية وإعادة قيمتها فقط في حال استلام سامبا تأكيداً من البنك المراسل (المسحوب عليه الشيك) بإلغاء الدفع. وفي جميع الأحوال يتم إعادة المبلغ حسب أسعار شراء العملات الأجنبية المحددة من قبل سامبا بتاريخ اليوم الذي يتم فيه الدفع، ناقصاً مصاريف سامبا ومراسليه ووكلائه.
٥. إننا إذ نبذل كافة الجهود مراعين العمل بموجب تعليماتكم المستديمة (القائمة)، فإن سامبا يقبل هذه التعليمات بشرط ألا يتحمل سامبا أو أي من مسؤوليه أو موظفيه تحت أي ظرف من الظروف أية مسؤولية تجاه أية خسارة أو ضرر، سواء كان مباشراً أو غير مباشر، يكون ناجماً عن عدم تطبيق تلك التعليمات أو أي تأخر في تطبيقها، وسواء كان ذلك ناتجاً عن إهمال أو عن أي سبب آخر.
٦. تطبيق الرسوم المعتادة لقاء تنفيذ أية عملية تطلبونها مضافاً إليها المصاريف الإدارية الخاصة بتنفيذ العملية.
٧. لا يلتزم سامبا بتنفيذ تعليماتكم القائمة في حالة عدم وجود رصيد كاف في حسابكم في موعد تنفيذ العملية. وفي هذه الحالة، سوف يجري سامبا محاولتين لتنفيذ العملية في نفس اليوم و/أو في اليوم التالي، وإذا تعذر ذلك سيتم جدولة العملية للتنفيذ في الشهر الذي يليه.
٨. سوف تعتبر هذه الاتفاقية لاغية في حالة عدم وجود رصيد كاف في حسابكم لتغطية عملية التعليمات القائمة مضافاً إليها رسوم سامبا لمدة ثلاثة شهور متتالية. وعند ذلك سوف يشعركم سامبا بإلغاء هذه الاتفاقية.

notice and without any liability to you.

12.The standing instruction shall remain in force until the expiry date or will be of an open-ended nature unless cancelled by you.

II) Time Deposits

The obligations of Samba and you in the Kingdom of Saudi Arabia shall be solely governed by and restricted to the terms and conditions hereinafter set out:

1. Tenor of the time deposit will be one week to one year. Tenors greater than one year will be subject to market availability and Samba discretion.
- 2.The time deposit shall be renewed for an identical period at rate to be determined by Samba unless otherwise instructed by you. Instructions to discontinue automatic renewal of time deposit must be received in writing four (4) days prior to the scheduled maturity.
- 4.You have the flexibility to withdraw funds any time before the time deposit matures, in which case you agree that the commission will be reduced or cancelled due to pre-maturity termination at Samba's sole discretion based on the prevailing commission rate. If such penalty exceeds the commission payable by Samba, Samba will deduct any excess charge from the principal amount deposited at Samba.
- 5.You may withdraw any amount from the time deposit before its maturity only after signing a «Pre-Maturity Withdrawal» form provided by Samba. By signing such form, you agree that you waive any of your rights to claim any indemnity from Samba for any losses that may result from or due to such pre-maturity withdrawal.
- 6.You must have or open an account with Samba in the same name or names in which the time deposit is held. Such account may not be closed prior to liquidation of the time deposit. In the event the time deposit is liquidated, Samba will pay the amount by credit to your account.
- 7.Foreign currency time deposits and investments are subject to rate fluctuations, which may pose an opportunity or risk for you depending on market conditions. Therefore, you agree that you may incur a loss or make profits when converting a foreign currency into the local currency. You should therefore determine whether a time deposit investment in a foreign currency is suitable in the light of your investment objectives, financial instrument and risk profile.
- 8.In the event of the death of the depositor, payment of the funds will be made to the heirs through the underlying account. Distribution of all balances to the heirs will be governed by the regulations of Samba subject to laws of the Kingdom of Saudi Arabia pertaining to estate distribution.
- 9.Any subsequent changes to the time deposit i.e. principal amount, tenor, rate, etc. shall be governed by the same terms and conditions.

III) Request for Additional Samba Card

- 1.Any additional card requested shall be subject to the same terms & conditions included in the cardholder agreement applicable to your original card as well to the

9. يحتفظ سامبا بحقه المطلق في رفض تنفيذ تعليماتكم القائمة في أي وقت بدون إيداء الأسباب ولا يحق لكم المطالبة بالتعويض عن ذلك.

10. هذه الاتفاقية ستكون سارية المفعول حتى تاريخ انتهائها أو ستكون مفتوحة المدة. وأية تعديلات أو تعليمات لإلغائها يجب أن ترد لسامبا خطياً.

(ثانياً) الودائع لأجل

إن التزامات سامبا والعمل في المملكة العربية السعودية يخضع فقط للشروط والأحكام الواردة أدناه:

1. الفترات المتاحة للوديعة هي من أسبوع إلى سنة واحدة أما الفترات التي تزيد عن سنة، فسوف تعتمد على توفرها في الأسواق وتخضع لموافقة البنك.
2. يتم تجديد وديعة الأجل لفترة مماثلة بسعر عمولة يحدده البنك مالم يتسلم البنك تعليمات مخالفة من المودع بهذا الخصوص يجب أن ترد تعليمات وقف التجديد التلقائي للوديعة إلى سامبا خطياً قبل أربعة أيام على الأقل من موعد الاستحقاق المحدد للوديعة.
3. يجوز للمودع سحب أي مبلغ من الوديعة في أي وقت قبل موعد استحقاقها المحدد. وفي هذه الحالة، سيتم خفض أو إلغاء العمولة بسبب السحب المبكر للوديعة وفقاً لما يحدده البنك حسب أسعار العمولة الدارجة. إذا تجاوز حد الخفض مبلغ العمولة المدفوع من البنك، يقوم البنك باستقطاع هذه الزيادة من المبلغ الأساسي الذي أودعه المودع في البنك.
4. يجوز للمودع سحب أي مبلغ من الوديعة في أي وقت قبل موعد استحقاقها المحدد فقط بعد قيامه بالتوقيع على صيغة (طلب السحب المبكر قبل موعد الاستحقاق) التي يقدمها له البنك. بموجب توقيع المودع على الطلب المذكور يقر المودع بتنازله عن حقه نهائياً في مطالبة البنك قضائياً بالتعويض عن أيا من خسائره سواء بالنسبة للمبلغ الأصلي أو العمولة والتي ترتبت على قيامه بالسحب المبكر.
5. يجب على المودع أن يكون له حساب أو أن يفتح حساباً لدى البنك بنفس الاسم/ الأسماء التي يتم إيداع وديعة الأجل بها وأن لا يقفل ذلك الحساب قبل تصفية الوديعة. وفي حالة تصفية الوديعة، يدفع البنك مبلغ الوديعة المستحق بقيدها في حساب المودع.
6. إن ودائع واستثمارات العملات الأجنبية تخضع لتقلبات الأسعار، وهذه يمكن أن توفر فرصة مواتية للمودع أو مخاطرة عليه حسب حالة سوق العملات. وبالتالي فإن المودع قد يتعرض لخسارة أو ربح عند تحويل العملة الأجنبية إلى العملة المحلية. وعليه، فإن على المودع أن يقرر ما إذا كانت الوديعة أو الاستثمار بعملة أجنبية مناسباً، وذلك بناء على أهدافه الاستثمارية والأدوات التي يستثمر فيها ومستوى الخطر الذي يريد تحمله.
7. في حالة وفاة المودع فإن دفع المبلغ المستحق لورثة المودع سيتم من خلال الحساب المعني لدى البنك. وسيخضع توزيع جميع الأرصدة المتوفرة في الحساب على الورثة لأنظمة البنك ونظام توزيع الإرث في المملكة.
8. أي تغييرات لاحقة على الوديعة لأجل، سواء من حيث المبلغ الأصلي أو المدة أو سعر العمولة، ستخضع لنفس هذه الشروط والأحكام.

terms and conditions contained in any document relating to your original card, generally or specifically.

2. You shall be fully and directly responsible for all transactions which are carried out through the use of the additional card in accordance with the text of the Agreement and documents as mentioned in (1) above.
3. The additional card shall be considered as an irrevocable and unconditional authority issued by you to the person who uses the additional card at any time for any transaction. Therefore, you agree that you shall be directly responsible for all obligations that arise in relation to the additional card as if these obligations had arisen from using your original card.
4. Your above mentioned responsibilities/obligations for the additional card shall be terminated in accordance with the applicable terms and conditions which govern the termination of your obligations for your original card as stated in article (1) above.
- IV) Stop Check Payment
5. You understand that the only acceptable reasons for making a Stop Payment is only in the event that a check is Lost or Stolen.
6. You agree to indemnify Samba against any loss or damage that Samba may suffer as a result of non-payment of the check.
7. You agree that in the event Samba should honor the payment of any check after you have sent a Stop Payment request to Samba whether through inadvertence, oversight or as a result of a misdescription of the check, You agree that Samba will in no way be responsible to you for such payment; provided, that Samba has followed the usual procedures for handling Stop Payment orders.
8. You agree to notify Samba promptly in writing if the check is received or destroyed.
9. You agree to notify Samba in writing before issuing a replacement check and to state on the face of the said replacement check the word «REPLACEMENT» and the date on the replacement check should be different to the original check.
10. Stop Payment orders shall remain valid for six (6) months in respect of dated checks and twelve (12) months in respect of undated checks.

V) Right of Set-Off

To secure your obligations hereunder, you hereby unconditionally and irrevocably authorize Samba immediately and without notice to you, to set off against your obligations any funds or collateral available in any of your accounts and/or investments with Samba.

ثالثاً) طلب بطاقة سامبا إضافية

1. تخضع أي بطاقة إضافية لأحكامها لنفس شروط وأحكام اتفاقية حامل البطاقة والمطبقة على بطاقتي الأصلية وللشروط والأحكام الواردة في أي مستند يتعلق ببطاقتي الأصلية عموماً أو على وجه التحديد.
2. سوف أكون مسؤولاً ومسؤولاً مباشرة عن كافة العمليات التي تتم باستخدام البطاقة الإضافية وفقاً لنص الاتفاقية والمستندات المشار إليها في البند (1) أعلاه.
3. تعتبر البطاقة الإضافية تفويضاً غير مشروط وغير قابل للنقض صادراً عني إلى الشخص الذي يستخدمها وفي أي وقت ولأية عملية، وعليه فإنني سأكون مسؤولاً ومسؤولاً مباشرة عن كافة الالتزامات التي قد تنشأ عن استخدام البطاقة الإضافية كما لو أن هذه الالتزامات قد نشأت عن استخدام بطاقتي الأصلية.
4. تنتهي المسؤوليات / الالتزامات المتعلقة بالبطاقة الإضافية وفقاً للشروط والأحكام السارية على إنهاء التزاماتي المتعلقة ببطاقتي الأصلية كما هو مذكور في البند (1) أعلاه.

رابعاً) إيقاف صرف الشيك الشخصي

1. إنني على علم بأن الأسباب الوحيدة المقبولة لإيقاف صرف شيك عن طريق خدمة سامبا أون لاين هي أن يكون الشيك قد فقد أو سرق.
2. نبي أوافق على أن أعوض سامبا عن أية خسارة أو ضرر قد يقع عليه نتيجة لعدم دفع الشيك.
3. أوافق على أن سامبا سوف لا يعتبر مسئولا بأي حال إذا دفع الشيك المذكور نتيجة سهو أو خطأ أو نتيجة لخطأ البيانات المضمنة في الشيك، وذلك بشرط أن يكون سامبا قد اتبع الإجراءات العادية بشأن أوامر إيقاف الدفع.
4. وافق على أن أخطر سامبا في الحال خطياً باستلام أو تلف الشيك.
5. أوافق على أن أخطر سامبا خطياً قبل إصدار الشيك البديل على أن أذكر على صدر الشيك البديل كلمة «بديل» وتاريخ يختلف عن تاريخ الشيك الأصلي.
6. يسري مفعول أمر إيقاف الشيك لمدة (6) شهور بالنسبة للشيكات المؤرخة واثني عشر (12) شهراً بالنسبة للشيكات غير المؤرخة.
7. ضماننا لالتزاماتي المذكورة، فإنني أمضو سامبا تفويضاً لرجعة فيه ودون قيد أو شرط بأن يستخدم فوراً ودون إخطار مسبق لي أية أموال أو ضمانات متوفرة في أي من حساباتي و/أو استثماراتي لدى سامبا وذلك لغرض تسديد التزاماتي.